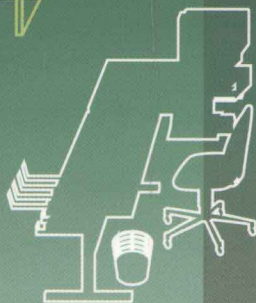
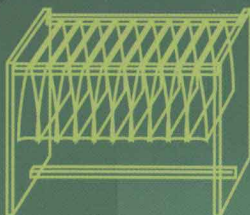


VALIARDI

DICCIONARIO VISUAL

# 西班牙语 主题分类 图解词典 ESPAÑOL

编译 Cecilia Campos  
Patrizia Faggion  
梁安琪



130面图版，5300幅图片  
7000余条词汇，1000补充词汇  
图词分类科学，准确对照  
以崭新视角理解记忆词汇



北京语言大学出版社

BEIJING LANGUAGE AND CULTURE  
UNIVERSITY PRESS

DICCIONARIO VISUAL

# 西班牙语 主题分类 图解词典 ESPAÑOL

编译 Cecilia Campos  
Patrizia Faggion  
梁安琪



北京语言大学出版社

BEIJING LANGUAGE AND CULTURE  
UNIVERSITY PRESS

## 图书在版编目(CIP)数据

西班牙语主题分类图解词典 / (意)坎波斯 (Campos, C.), 梁安琪编译. —北京: 北京语言大学出版社, 2011.8

ISBN 978-7-5619-3093-9

I. ①西… II. ①坎… ②梁… III. ①西班牙语—图解词典  
IV. ①H346

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 163653 号

北京市版权局著作权合同登记图字 01-2010-1373 号

DIZIONARIO PER IMMAGINI. SPAGNOLO

A cura di Domenico Gasparri

Testo spagnolo di Cecilia Campos

Revisione di Patrizia Faggion

Disegni di: Alberto Agazzani, Cinzia Antinori, Amalia Arosio, Michele Bernardi,  
Lucia Brunelli, Mario Mosconti, Aldo Ripamonti, Nicola Spreafico

Copyright © 1996, 2004 Antonio Vallardi Editore

本书西汉对照版 © 2011 由意大利 Antonio Vallardi Editore, 经 Gruppo Editoriale Mauri Spagnol 授权北京语言大学出版社在中国独家出版发行。  
版权所有, 翻印必究

书 名: 西班牙语主题分类图解词典

责任印制: 陈 辉

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码: 100083

网 址: www.blcup.com

电 话: 发行部 82303648 / 3591 / 3651

编辑部 82303393

读者服务部 82303653 / 3908

网上订购电话 82303668

客户服务信箱 service@blcup.net

印 刷: 北京联兴盛业印刷股份有限公司

经 销: 全国新华书店

版 次: 2011 年 8 月第 1 版 2011 年 8 月第 1 次印刷

开 本: 787 毫米 × 1000 毫米 1/32 印张: 10.875

字 数: 297 千字

书 号: ISBN 978-7-5619-3093-9 / H·11137

定 价: 32.00 元

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 82303590

# 前言

北京语言大学出版社以出版多语种中小型词汇学习类工具书为特色。我们出版的“多语种词汇分类学习小词典”、“多语种口语句典+常用词词典”，与同类产品相比，在全国销售量名列前茅。长期以来，我们的出版物一直受到多语种学习者的喜爱和肯定，许多读者来信要求我们能够出版更加具有特色的语言学习类工具书。应读者学习之需求，应社会发展之需要，我们从欧洲 Gruppo Editoriale Mauri Spagnol 出版集团的 Antonio Vallardi Editore 语言学习出版社最新引进了畅销欧洲的“多语种主题分类图解词典”系列。这个系列包含英语、法语、西班牙语、德语、俄语、意大利语、葡萄牙语、日语 8 个语种，也就是说，此套工具书的出版，可以让国内 8 个语种的学习者受益。这本中文改编版的《西班牙语主题分类图解词典》更注意到西班牙语词汇学习的特点，对词汇加以特殊组织和编排，充分满足西班牙语学习者的特殊需求。

## 1. 本词典内容框架

由 7 大部分构成：

- I. 自然与科学 (Naturaleza y ciencia)
- II. 交通工具民用及军用 (Medios de transporte civiles y militares)
- III. 武器 (Armas)
- IV. 技术与能源 (Técnica y energía)
- V. 艺术与行业 (Artes y oficios)
- VI. 房屋·城市·休闲 (Casa, ciudad y tiempo libre)
- VII. 体育运动 (Deporte)

每个部分按主题进行分类，共分为 121 个类别。

双码页上是分门别类的专门词汇，插图在与之相对的单码页上，共 130 面图版，5300 幅图。每类词汇大约 50 个，总计

约 7000 个词汇。图版上标有按字母标明的范畴编号和按数字编码的顺序编号，对应相应的词汇。

一些页码的空白处提供了补充词汇，标有→的，说明该专门词汇后面还有接续。

书后有两个索引，一个是西班牙文索引，一个是中文索引，都按照音序排列。通过索引可以马上查找到你要找的词汇信息：词汇后的正体数字是类别数字，也就是双码页左上角的类别编码，斜体数字是图中标明的顺序编号。

## 2. 本词典编排特色

词汇分类明确、清晰，便于查找和学习使用。词汇范围广，涉及日常现实生活的各个方面。解决学习、工作和旅行中的实际问题。选收内容不仅包括具有时代感的词汇，而且还有反映历史的词汇。补充词汇进一步增加了词汇含量。

图示绘图细腻、准确，信息量大，使词汇学习更加系统、深入。词典按照某一分类尽量囊括下一细分类中的所有内容，准确反映了事物的各个细节和附加内容，因此包含的词汇信息量十分丰富，一方面可以帮助读者系统地学习某一类词汇，另一方面也能帮助读者学习到一般词典收录不到的一些专业、专科词汇。

编排合理，检索方便，便于记忆。文字和图片分别排在相对的两面上，可以提供更多的信息。以字母分类标示明显，不至于与词汇混淆；数字连续编号，可以很容易在图中找到相应的信息。通过书后的两个索引，可以马上查找到你需要的词汇信息。

本词典适合各种层次的西班牙语学习者，它既是一本便于随身携带、经常查阅的词汇学习工具书，也是一本值得珍藏的工具书。预祝读者们能够通过本词典的学习使用，在英语学习方面不断精进、提升！

# SUMARIO 目录

## NATURALEZA Y CIENCIA 自然与科学

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| 1 ASTRONOMÍA 天文 .....                    | 2  |
| 2 METEOROLOGÍA 气象 .....                  | 4  |
| 3 GEOLOGÍA 地质 .....                      | 6  |
| 4 GEOMORFÍA 地貌 .....                     | 8  |
| 5 GEOMETRÍA 几何 .....                     | 10 |
| 6 GEOMETRÍA / MATEMÁTICAS 几何/数学 .....    | 12 |
| 7 INVERTEBRADOS 无脊椎动物 .....              | 14 |
| 8 INVERTEBRADOS - MOLUSCOS 无脊椎动物—软体动物 .. | 16 |
| 9 ARTRÓPODOS 节肢动物 .....                  | 18 |
| 10 ARTRÓPODOS - INSECTOS 节肢动物—昆虫 .....   | 20 |
| 11 PECES 鱼类 .....                        | 22 |
| 12 ANFIBIOS / REPTILES 两栖类/爬行类 .....     | 24 |
| 13 PÁJAROS 鸟类 (1) .....                  | 26 |
| 14 PÁJAROS 鸟类 (2) .....                  | 28 |
| 15 MAMÍFEROS 哺乳类 (1) .....               | 30 |
| 16 MAMÍFEROS 哺乳类 (2) .....               | 32 |
| 17 PERROS / GATOS 狗/猫 .....              | 34 |

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 18 ANIMALES DOMÉSTICOS 家畜家禽.....  | 36 |
| 19 ANATOMÍA HUMANA 人体解剖 (1) ..... | 38 |
| 20 ANATOMÍA HUMANA 人体解剖 (2) ..... | 42 |
| 21 ANATOMÍA HUMANA 人体解剖 (3) ..... | 46 |
| 22 ANATOMÍA HUMANA 人体解剖 (4) ..... | 50 |
| 23 BOTÁNICA 植物学 .....             | 54 |
| 24 ÁRBOLES 树 .....                | 56 |
| 25 ÁRBOLES 树 .....                | 58 |
| 26 FRUTOS 果实 (1) .....            | 60 |
| 27 FRUTOS 果实 (2) .....            | 62 |
| 28 FLORES 花 (1) .....             | 64 |
| 29 FLORES 花 (2) .....             | 66 |
| 30 VERDURAS / HORTALIZAS 蔬菜 ..... | 68 |
| 31 HONGOS 菌类/蘑菇 .....             | 70 |
| 32 PLANTAS ÚTILES 经济作物 .....      | 72 |
| 33 HIERBAS AROMÁTICAS 香草 .....    | 74 |

### MEDIOS DE TRANSPORTE civiles y militares

交通工具 民用及军用

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 34 VEHÍCULOS HISTÓRICOS 古代交通工具 ..... | 76 |
| 35 BICICLETA 自行车 .....               | 78 |
| 36 MOTOCICLETAS 摩托车 .....            | 80 |
| 37 AUTOMÓVIL 小汽车 (1) .....           | 82 |
| 38 AUTOMÓVIL 小汽车 (2) .....           | 84 |
| 39 AUTOTRANSPORTE 公路运输 .....         | 86 |

|    |                            |     |
|----|----------------------------|-----|
| 40 | TREN 火车 .....              | 88  |
| 41 | NAVES ANTIGUAS 历代船舶 .....  | 90  |
| 42 | EMBARCACIONES 船舶 (1) ..... | 92  |
| 43 | EMBARCACIONES 船舶 (2) ..... | 94  |
| 44 | NAVES DE MOTOR 轮船 .....    | 96  |
| 45 | MARINA DE GUERRA 军舰 .....  | 98  |
| 46 | AEROPLANO 飞机 .....         | 100 |
| 47 | TRANSPORTE AÉREO 空运 .....  | 102 |
| 48 | AVIACIÓN MILITAR 空军 .....  | 104 |
| 49 | ESPACIO 太空 .....           | 106 |

## ARMAS 武器

|    |                                         |     |
|----|-----------------------------------------|-----|
| 50 | ARMAS 武器 .....                          | 108 |
| 51 | CASTILLO / ARMAS ANTIGUAS 城堡/古代兵器 ..... | 110 |

## TECNICA Y ENERGÍA 技术与能源

|    |                                 |     |
|----|---------------------------------|-----|
| 52 | CONSTRUCCIÓN 建筑 .....           | 112 |
| 53 | PUNTES 桥梁 .....                 | 114 |
| 54 | CALLE 道路 .....                  | 116 |
| 55 | ESTACIÓN FERROVIARIA 火车站 .....  | 118 |
| 56 | AEROPUERTO / PUERTO 机场/港口 ..... | 120 |
| 57 | PRESA 堤坝 .....                  | 122 |
| 58 | FUENTES DE ENERGÍA 能源 .....     | 124 |



|    |                                  |     |
|----|----------------------------------|-----|
| 59 | MINA 矿井 .....                    | 126 |
| 60 | SIDERURGÍA 钢铁工业 .....            | 128 |
| 61 | PETRÓLEO 石油 .....                | 130 |
| 62 | NUCLEAR 核能 .....                 | 132 |
| 63 | ENERGÍAS ALTERNATIVAS 代用能源 ..... | 136 |
| 64 | TELECOMUNICACIONES 电讯 .....      | 138 |

## ARTES Y OFICIOS

### 艺术与行业

|    |                                      |     |
|----|--------------------------------------|-----|
| 65 | ARQUITECTURA CLÁSICA 古典建筑 .....      | 140 |
| 66 | ARQUITECTURA - ELEMENTOS 建筑—构件 ..... | 142 |
| 67 | IGLESIA 教堂 .....                     | 144 |
| 68 | MÚSICA 音乐 (1) .....                  | 146 |
| 69 | MÚSICA 音乐 (2) .....                  | 148 |
| 70 | PINTURA / ESCULTURA 绘画/雕塑 .....      | 150 |
| 71 | MUSEO 博物馆 .....                      | 152 |
| 72 | DIBUJO 制图 .....                      | 154 |
| 73 | IMPRESA 印刷 .....                     | 156 |
| 74 | ÓPTICA 光学器材 .....                    | 158 |
| 75 | MEDICINA 医疗 .....                    | 160 |
| 76 | AGRICULTURA 农业 .....                 | 162 |
| 77 | CULTIVACIÓN 种植 .....                 | 164 |

# CASA, CIUDAD Y TIEMPO LIBRE

房屋·城市·休闲

|     |                                                               |     |
|-----|---------------------------------------------------------------|-----|
| 78  | VIVIENDA 住房 .....                                             | 166 |
| 79  | CASA 房屋 .....                                                 | 168 |
| 80  | CASA - RECIBIDOR / COMEDOR 住宅—门厅/客厅 .....                     | 170 |
| 81  | CASA - DORMITORIO 住宅—卧室 .....                                 | 172 |
| 82  | CASA - CUARTO DE BAÑO / ELECTRODOMÉSTICOS<br>住宅—浴室/家用电器 ..... | 174 |
| 83  | CASA - SERVICIO DE MESA 住宅—餐桌 .....                           | 176 |
| 84  | CASA - COCINA 住宅—厨房 .....                                     | 178 |
| 85  | ILUMINACIÓN 照明 .....                                          | 182 |
| 86  | HERRAMIENTAS 工具 .....                                         | 184 |
| 87  | BAR / HOTEL 酒吧/旅馆 .....                                       | 186 |
| 88  | SUPERMERCADO 超级市场 .....                                       | 188 |
| 89  | VINO 葡萄酒 .....                                                | 190 |
| 90  | PASTA 面食 .....                                                | 192 |
| 91  | OFICINA 办公室 (1) .....                                         | 194 |
| 92  | OFICINA 办公室 (2) .....                                         | 196 |
| 93  | CORREOS / BANCO 邮局/银行 .....                                   | 198 |
| 94  | ESCUELA / PARQUE DE JUEGOS 学校/儿童乐园 .....                      | 200 |
| 95  | ROPA DE MUJER 女装 .....                                        | 202 |
| 96  | ROPA DE HOMBRE 男装 .....                                       | 204 |
| 97  | ROPA NIÑO-JOVEN 童装 .....                                      | 206 |
| 98  | JOYAS 珠宝 .....                                                | 208 |
| 99  | SASTRERÍA / PELUQUERÍA 缝纫/理发 .....                            | 210 |
| 100 | JUEGOS 游戏 .....                                               | 212 |

|     |                                              |     |
|-----|----------------------------------------------|-----|
| 101 | RELOJ / TABACO 钟表/烟草 .....                   | 214 |
| 102 | FOTOGRAFÍA 摄影 .....                          | 216 |
| 103 | RADIO / TELEVISIÓN / HI-FI 广播/电视/高保真设备 ..... | 220 |
| 104 | CINE / TEATRO 影剧院 .....                      | 222 |
| 105 | PERIÓDICO / LIBRO 报纸/书籍 .....                | 224 |
| 106 | PLAYA / CAMPING 海滩/露营地 .....                 | 226 |

## DEPORTE 体育运动

|     |                                                          |     |
|-----|----------------------------------------------------------|-----|
| 107 | ALPINISMO 登山 .....                                       | 228 |
| 108 | NUDOS 绳结 .....                                           | 230 |
| 109 | ATLETISMO 田径 .....                                       | 232 |
| 110 | GIMNASIA 体操 .....                                        | 234 |
| 111 | JUDO / LUCHA 柔道/摔跤 .....                                 | 236 |
| 112 | PESAS / BOXEO 举重/拳击 .....                                | 238 |
| 113 | EQUITACIÓN 马术 .....                                      | 240 |
| 114 | NATACIÓN / SALTOS 游泳/跳水 .....                            | 242 |
| 115 | WATERPOLO / BALONMANO 水球/手球 .....                        | 244 |
| 116 | BALONCESTO / VÓLEIBOL 篮球/排球 .....                        | 246 |
| 117 | FÚTBOL 足球 .....                                          | 248 |
| 118 | BÉISBOL / GOLF 棒球/高尔夫球 .....                             | 250 |
| 119 | HOCKEY SOBRE HIELO / HOCKEY SOBRE HIERBA<br>冰球/曲棍球 ..... | 252 |
| 120 | RUGBY/ESGRIMA / TENIS 橄榄球/击剑/网球 .....                    | 254 |
| 121 | ESQUI / PATINAJE 滑雪/滑冰 .....                             | 256 |
|     | 西班牙文索引 .....                                             | 258 |
|     | 中文索引 .....                                               | 297 |

# 西班牙语主题分类图解词典

## ESPAÑOL-CHINO

|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| Naturaleza y ciencia                            | 自然与科学      |
| Medios de transporte <i>civiles y militares</i> | 交通工具 民用及军用 |
| Armas                                           | 武器         |
| Técnica y energía                               | 技术与能源      |
| Artes y oficios                                 | 艺术与行业      |
| Casa, ciudad y tiempo libre                     | 房屋·城市·休闲   |
| Deporte                                         | 体育运动       |

**A ECLIPSE DE LUNA** 月食

**B ECLIPSE SOLAR** 日食

- 1 Sol 太阳
- 2 Tierra 地球
- 3 luna 月亮
- 4 sombra 本影
- 5 penumbra 半影

**C GALAXIA** 星系

- 6 galaxia de espiral 螺旋星系
- 7 galaxia de espiral cerrada  
中隔螺旋星系
- 8 galaxia elíptica 椭圆星系

**D COMETA** 彗星

**E NEBULOSA** 星云

**F TELESCOPIO** 望远镜

**G REVOLUCIÓN DE LA TIERRA** 地球公转

- 9 solsticio de estío 夏至
- 10 primavera 春季
- 11 equinoccio de primavera 春分
- 12 invierno 冬季
- 13 perihelio 近日点
- 14 solsticio de invierno 冬至
- 15 otoño 秋季
- 16 equinoccio de otoño 秋分

- 17 verano 夏季

- 18 afelió 远日点

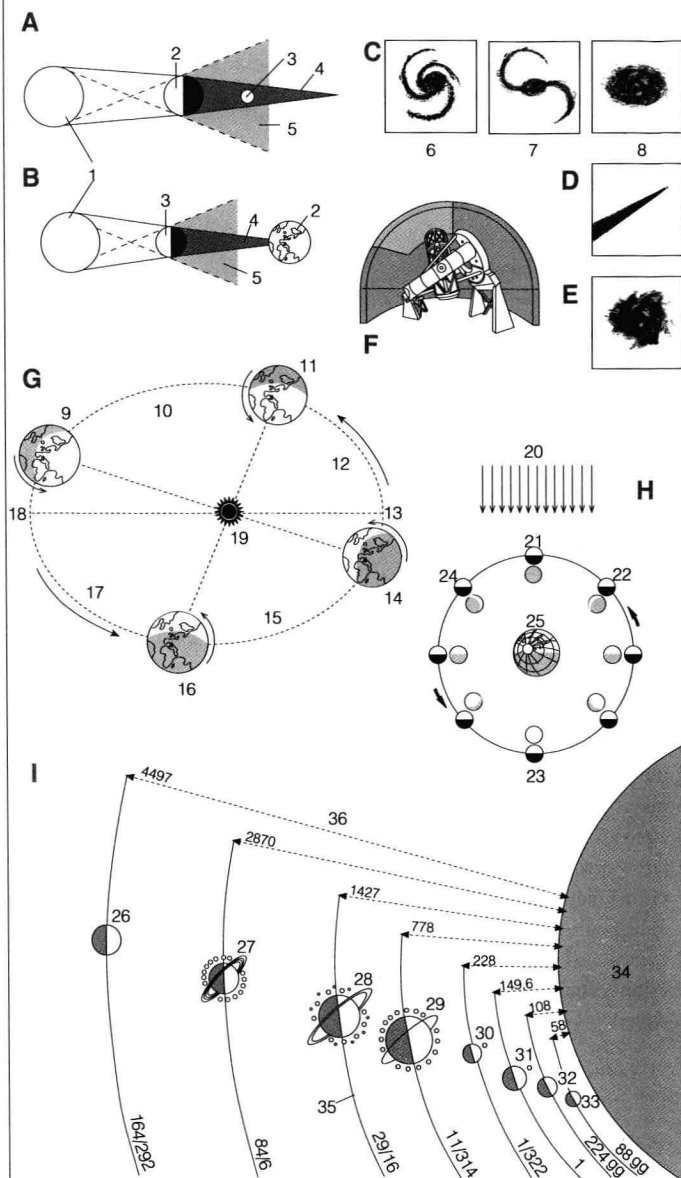
- 19 Sol 太阳

**H FASES LUNARES** 月相

- 20 rayos solares 阳光
- 21 luna nueva 新月
- 22 primer cuarto menguante 下弦月
- 23 luna llena 满月
- 24 primer cuarto creciente 上弦月
- 25 Tierra 地球

**I PLANETAS** 行星

- 26 Neptuno 海王星
- 27 Urano 天王星
- 28 Saturno 土星
- 29 Júpiter 木星
- 30 Marte 火星
- 31 Tierra 地球
- 32 Venus 金星
- 33 Mercurio 水星
- 34 Sol 太阳
- 35 órbita (en años y días)  
轨道(单位: 年日)
- 36 distancia del planeta del Sol (en  
millones de km) 行星离太阳距  
离(单位: 百万公里)



**A TEMPERATURAS DE LA ATMÓSFERA 气温****B ATMÓSFERA 大气层**

- 1 sonda espacial 航天探测器
- 2 satélites 卫星
- 3 cohetes 火箭
- 4 aurora boreal 北极光
- 5 meteoritos 流星
- 6 nube noctilucente 夜光云
- 7 nube madreperlácea 珠母云
- 8 balón meteorológico 气象气球
- 9 Monte Everest 珠穆朗玛峰
- 10 aviones de línea 班机
- 11 capa de ozono 臭氧层
- 12 rayos 闪电
- 13 exosfera 外大气层
- 14 termosfera 热成层
- 15 mesopausa 中间层顶
- 16 mesosfera 中间层
- 17 estratopausa 平流层顶
- 18 estratosfera 平流层
- 19 tropopausa 对流层顶
- 20 troposfera 对流层

**C NUBES 云**

- 21 nubes altas 高云
- 22 nubes medianas 中云
- 23 nubes bajas 低云
- 24 cirro 卷云
- 25 cirroestrato 卷层云
- 26 cirrocúmulo 卷积云
- 27 altocúmulo 高积云
- 28 altoestrato 高层云
- 29 estratocúmulo 层积云
- 30 cumulonimbo 积雨云

31 nimboestrato 雨层云

32 estrato 层云

33 cúmulo 积云

**D BRISA MARÍTIMA 海风****E BRISA DE TIERRA 陆风**

34 día 日

35 noche 夜

**F CICLÓN 旋风**

36 ojo 风眼

**G TORNADO / MANGA 龙卷风****H ROSA DE LOS VIENTOS 风向图**

37 norte / tramontana 北风

38 nordeste / gregal 东北风

39 este / levante 东风

40 sudeste / siroco 东南风

41 sur 南风

42 sudoeste / ábrego 西南风

43 oeste / poniente 西风

44 noroeste / mistral 西北风

45 satélite meteorológico 气象卫星

46 sistema de comunicación  
通讯系统

47 placa solar 集光板

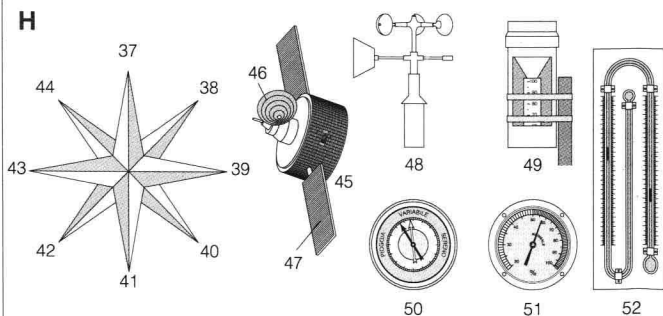
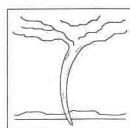
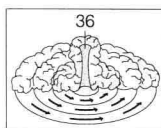
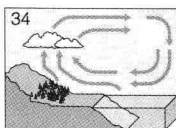
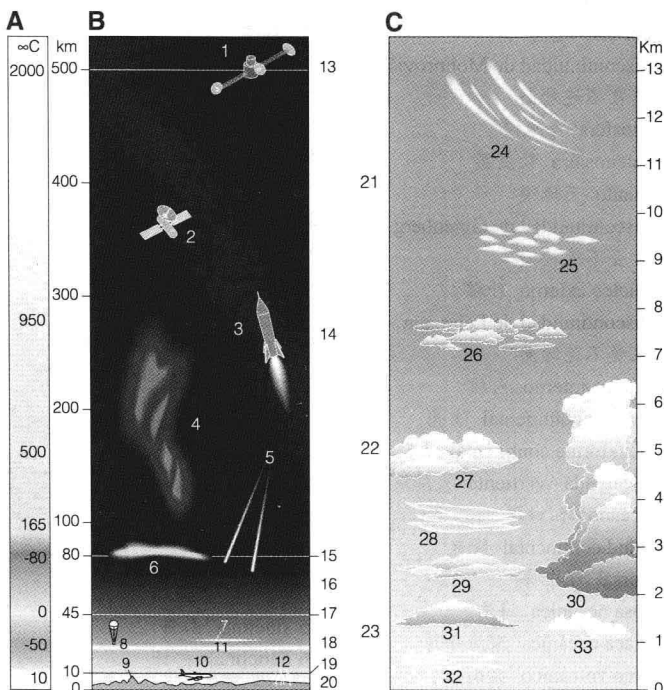
48 anemómetro 风速表

49 pluviómetro 雨量计

50 barómetro 气压表

51 higrómetro 湿度计

52 termómetro de máxima y de  
mínima 最高最低温度计





**A TIERRA 地球**

- 1 corteza 地壳
- 2 discontinuidad de Mohorovičić  
莫霍不连续面
- 3 litosfera 上地幔
- 4 astenosfera 软流层
- 5 manto 下地幔
- 6 discontinuidad de Gutenberg  
古登不连续面
- 7 núcleo externo 外核
- 8 discontinuidad de Lehmann  
莱曼不连续面
- 9 núcleo interno 内核
- 10 corteza continental 陆壳
- 11 plataforma continental 大陆架
- 12 escarpada / vertiente 大陆坡
- 13 océano 洋/海洋
- 14 talud continental 隆起
- 15 dorsal 洋中脊
- 16 fosa oceánica 海沟
- 17 placa oceánica 深海平原
- 18 arco volcánico 火山弧
- 19 magma 岩浆
- 20 corteza oceánica 洋壳

**B DESPRENDIMIENTOS 山崩**

- 21 derrumbamiento 岩崩
- 22 deslizamiento 岩滑
- 23 desprendimiento 滑坡
- 24 corrimiento 泥石流

**C VOLCÁN 火山**

- 25 fumarola 气孔
- 26 bufador 硼酸气孔
- 27 géiser 间歇喷泉

- 28 cráter secundario 副火山口
- 29 cráter 火山口
- 30 cenizas 火山灰
- 31 nube 火山云
- 32 lapilli 火山砾
- 33 bombas 火山弹
- 34 cono 火山锥
- 35 colada de lava 熔岩流
- 36 chimenea 火山颈
- 37 diques radiales 岩群墙
- 38 lava 熔岩
- 39 piroclásticos 火成碎屑岩
- 40 cámara magmática 岩浆室
- 41 magma 岩浆

**D FALLAS 断层**

- 42 normal 正常断层
- 43 inversa 逆断层
- 44 transformante 横推断层

**E PLIEGUES 褶皱**

- 45 sinclinal 向斜
- 46 anticlinal 背斜

**F CARSISMO 岩溶**

- 47 embudo 落水洞
- 48 dolina 溶斗
- 49 úvala 岩蚀洼地
- 50 polje 灰岩盆地
- 51 galería 隧洞
- 52 estalactita 钟乳石
- 53 río subterráneo 暗河
- 54 estalagmita 石笋
- 55 cueva / caverna 溶洞
- 56 pozo 甑穴
- 57 manantial 泉